BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG | PUBLISHED BY AUTHORITY

30c | Maandag 14 April 1986 | WINDHOEK | Monday 14 April 1986 | No 5193

INHOUD: | CONTENTS:

Bladsy

GOEWERMENTSKENNISGEWING

No. 68 Afkondiging van Wysigingswet op die Uitbreiding van die Mediese Hulpskema vir die Regeringsdiens, 1986 (Wet 3 van 1986), van die Nasionale Vergadering. 1

Page

GOVERNMENT NOTICE

No. 68 Promulgation of Medical Aid Scheme for the Government Service Extension Amendment Act, 1986 (Act 3 of 1986), of the National Assembly. 1

Goewermentskennisgewing

DEPARTEMENT VAN OWERHEIDSAKE

No. 68 1986

AFKONDIGING VAN WET VAN NASIONALE VERGADERING

Die volgende Wet, wat ingevolge die Proklamasie op die Instelling van Wetgewende en Uitvoerende Gesag vir Suidwes-Afrika, 1985 (Proklamasie R.101 van 1985), deur die Nasionale Vergadering aangeneem en deur die Administrateur-generaal onderteken is, word hierby afgekondig ingevolge artikel 18 van daardie Proklamasie: —

No. 3 van 1986: Wysigingswet op die Uitbreiding van die Mediese Hulpskema vir die Regeringsdiens, 1986.

Government Notice

DEPARTMENT OF GOVERNMENTAL AFFAIRS

No. 68 1986

PROMULGATION OF ACT OF NATIONAL ASSEMBLY

The following Act, which has been adopted by the National Assembly and signed by the Administrator-General in terms of the South West Africa Legislative and Executive Authority Establishment Proclamation, 1985 (Proclamation R.101 of 1985), is hereby published in terms of section 18 of that Proclamation: —

No. 3 of 1986: Medical Aid Scheme for the Government Service Extension Act, 1986.

Wet No. 3, 1986

WYSIGINGSWET OP DIE UITBREIDING VAN DIE MEDIESE HULPSKEMA VIR DIE REGERINGSDIENS, 1986

VERDUIDELIKENDE NOTA:

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder dui aan invoegings voorgestel.

WET

Tot wysiging van die Wet op die Uitbreiding van die Mediese Hulpskema vir die Regeringsdiens, 1982, ten einde die bepalings van genoemde Wet ook van toepassing te maak op lede van die Kapteinsraad en die Volksraad van Rehoboth; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Engelse teks deur die Administrateur-generaal onderteken op 20 Maart 1986

DAAR WORD BEPAAL deur die Nasionale Vergadering, soos volg:-

Wysiging van artikel 1 van Wet 13 van 1982.

1. Artikel 1 van die Wet op die Uitbreiding van die Mediese Hulpskema vir die Regeringsdiens, 1982, word hierby gewysig deur die volgende subparagrawe by paragraaf (a) van subartikel (1) te voeg:

"(v) die Kapteinsraad by artikel 2 van die Wet op Selfregering vir Rehoboth, 1976 (Wet 56 of 1976), ingestel;

(vi) die Volksraad by artikel 3 van genoemde Wet op Selfregering vir Rehoboth, 1976, ingestel;".

Kort titel en inwerkingtreding.

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Uitbreiding van die Mediese Hulpskema vir die Regeringsdiens, 1986, en word geag in werking te getree het op 1 Junie 1985.

EXPLANATORY NOTE:

________ Words underlined with solid line indicate insertions proposed.

ACT

To amend the Medical Aid Scheme for the Government Service Extension Act, 1982, so as to apply the provisions of the said Act also to members of the Kaptein's Council and the Legislative Council of Rehoboth; and to provide for incidental matters.

(English text signed by the Administrator-General on 20 March 1986)

BE IT ENACTED by the National Assembly, as follows:-

Amendment of section 1 of Act 13 of 1982.

1. Section 1 of the Medical Aid Scheme for the Government Service Extension Act, 1982, is hereby amended by the addition of the following subparagraphs to paragraph (a) of subsection (1):

"(v) the Kaptein's Council established by section 2 of the Rehoboth Self-Government Act, 1976 (Act 56 of 1976);

(vi) the Legislative Council established by section 3 of the said Rehoboth Self-Government Act, 1976;".

Short title and commencement.

2. This Act shall be called the Medical Aid Scheme for the Government Service Extension Amendment Act, 1986, and shall be deemed to have come into operation on 1 June 1985.